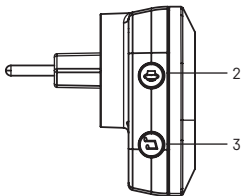
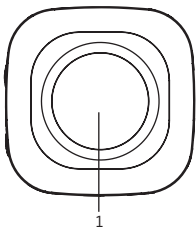


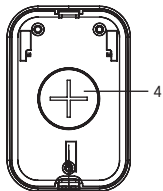
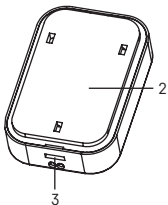
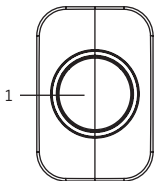
# P5733W P5733S P5733G

|             |                         |
|-------------|-------------------------|
| GB          | Wireless Doorchime      |
| CZ          | Bezdrátový zvonek       |
| SK          | Bezdrôtový zvonček      |
| PL          | Dzwonek bezprzewodowy   |
| HU          | Vezeték nélküli csengő  |
| SI          | Brezžični zvonec        |
| RS HR BA ME | Bežično zvono           |
| DE          | Drahtlose Klingel       |
| UA          | Бездротовий дзвоник     |
| RO MD       | Sonerie fără fir        |
| LT          | Belaidis durų skambutis |
| LV          | Bezvadu durvju zvans    |
| EE          | Juhtmeta uksekell       |
| BG          | Безжичен звънец         |
| FR          | Carillon sans fil       |
| IT          | Campanello senza fili   |
| ES          | Timbre inalámbrico      |
| NL          | Draadloze deurbel       |

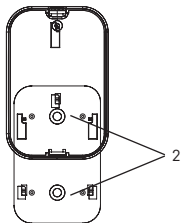
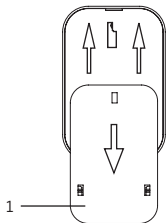




1



2



3

## PL | Dzwonek bezprzewodowy

Zestaw składa się z przycisku do dzwonka (nadajnik) i dzwonka domowego (odbiorNIK). Dzwonek jest przeznaczony do podłączenia na stałe do sieci elektrycznej o napięciu 230 V AC/50 Hz. Transmisja pomiędzy przyciskiem, a dzwonkiem odbywa się na falach radiowych w paśmie 433,92 MHz. Zasięg zależy od warunków lokalnych i wynosi do 150 m na wolnej przestrzeni bez zakłóceń. Zestaw ma tzw. funkcję „self-learning” – przycisk ma zdolność wygenerowania własnego kodu do parowania, który dzwonek potem odbiera i zapisuje w pamięci. Dzięki temu zestaw można rozszerzyć o dodatkowe przyciski. Dzięki funkcji „self-learning” nie ma tu problemu z wpływem na sąsiednie dzwonki. Aby poprawnie korzystać z dzwonka bezprzewodowego prosimy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.

### Specyfikacja techniczna

Zasięg nadawania: do 150 m na wolnej przestrzeni (w przestrzeni wypełnionej różnymi przedmiotami może spaść nawet do jednej piątej tej odległości)

Przycisk wodoodporny; stopień ochrony IP44

Parowanie dzwonka z przyciskami: funkcja „self-learning”

Możliwość parowania: maks. 8 przycisków na 1 dzwonek

Liczba melodyjek: 36

Częstotliwość transmisji: 433,92 MHz, 10 mW ERP maks.

Zasilanie dzwonka: 230 V AC/50 Hz

Zasilanie przycisku: bateria 1× 3 V (typ CR2032, jest w komplecie)

Części kompletu: dwustronna taśma klejąca, wkręty

#### Opis dzwonka (patrz rys. 1)

- 1 – dioda LED dzwonka
- 2 – przycisk do ustawiania głośności
- 3 – przycisk do zmiany melodyjki

#### Opis przycisku (patrz rys. 2)

- 1 – przycisk dzwonienia i dioda LED
- 2 – pojemnik na baterię/podstawka do instalacji
- 3 – otwór do otwierania pojemnika na baterię
- 4 – bateria



#### Instalacja przycisku/zdejmowanie podstawki do instalacji (patrz rys. 3)

- 1 – podstawka do instalacji
- 2 – otwory do wkrętów

#### Parowanie przycisku z dzwonkiem


1. Za pomocą wkrętaka zdejmujemy tylną część obudowy przycisku korzystając z otworu w jego dolnej części.


Do przycisku wkładamy baterię 3 V, typ CR2032. Zachowujemy właściwą polaryzację wkładanej baterii! Zamykamy pojemnik na baterię.

2. Dzwonek włączamy do gniazdka 230 V AC/50 Hz.
3. Potem w dzwonku naciskamy dłużej (około 5 sekund) przycisk do regulacji głośności .
4. Dioda LED dzwonka zaświeci, zwalniamy przycisk .  
Dzwonek przejdzie do trybu parowania „self-learning”, który trwa 30 sekund. W tym czasie naciskamy przycisk dzwonienia, dzwonek zadzwoni, a przycisk jest już sparowany z dzwonkiem.  
W ten sposób automatycznie kończy się tryb „self-learning”.
5. Aby sparować więcej przycisków powtarzamy dla każdego przycisku procedurę od punktu 1.

*Uwaga: Na wypadek wyłączenia dostawy energii elektrycznej dzwonek zawiera wewnętrzną pamięć, w której są zapisywane kody aktualnie sparowanych przycisków. Po wyłączeniu dostawy energii elektrycznej nie trzeba ponownie wykonywać parowania.*


### **Kasowanie pamięci sparowanych przycisków**

W dzwonku naciskamy i przytrzymujemy przycisk do regulacji głośności .  
Dzwonek włączamy do gniazdka.

Po około 5 sekundach zaświeci się dioda LED w dzwonku, zwalniamy przycisk , dioda LED gaśnie.




Pamięć wszystkich sparowanych przycisków zostaje skasowana.

### **Wybór odtwarzanej melodycji**

1. W dzwonku wielokrotnie naciskamy przycisk do zmiany melodycji .
2. Po każdym naciśnięciu odezwie się inna melodycja, a ustawiona zostanie ta melodycja, która będzie odtworzona, jako ostatnia.


### **Ustawienie różnych melodijek przy sparowaniu większej ilości przycisków**

Jeżeli korzystamy z 2 i więcej przycisków, to dla każdego przycisku można ustawić inną melodijkę dla lepszej identyfikacji miejsca, w którym jest umieszczony naciśnięty przycisk.

1. Dzwonek włączamy do gniazdka 230 V AC/50 Hz.
2. Potem w dzwonku naciskamy dłużej (około 5 sekund) przycisk do regulacji głośności .
3. Zaświeci się dioda LED w dzwonku, zwalniamy przycisk .
4. Dzwonek przejdzie do trybu parowania „self-learning”, który trwa 30 sekund.
5. W tym czasie wielokrotnie naciskamy przycisk do zmiany melodycji , ustawiona zostanie ta melodycja, która będzie odtworzona, jako ostatnia. Potem naciskamy przycisk dzwonienia, dzwonek zadzwoni, a przycisk jest już sparowany z dzwonkiem.
6. Automatycznie dojdzie do zakończenia trybu „self-learning”.

Dla każdego kolejnego przycisku powtarzamy procedurę od punktu 2. Jeżeli chcielibyśmy później znowu zmienić melodyjki dla już sparowanych przycisków, trzeba będzie najpierw skasować pamięć sparowanych przycisków.

### **Ustawienie głośności dzwonienia**

1. W dzwonku wielokrotnie naciskamy przycisk .
2. Każdemu naciśnięciu odpowiada inny poziom głośności w kolejności: 100 % – 75 % – 50 % – 25 %.

### **Instalacja przycisku dzwonka (nadajnika)**

1. Najpierw wykonujemy sparowanie przycisku z dzwonkiem.
2. Przed montażem sprawdzamy, czy w wybranym miejscu ten zestaw będzie niezawodnie działał.
3. Zdejmujemy podstawkę instalacyjną z pojemnika na baterie, patrz rys. 3.
4. Tylną część tej podstawki przymocowujemy do ściany dwustronną taśmą klejącą (z kompletu) albo dwoma wkrętami. Chociaż przycisk jest odporny na wpływ warunków atmosferycznych, to jednak dobrze jest umieścić go w takim miejscu, aby był osłonięty i chroniony, na przykład w odpowiedniej wnęce.
5. Podstawkę instalacyjną zakładamy z powrotem na przycisk.
6. Naciskając przycisk dzwonka włączamy dzwonienie. Towarzyszy temu świecenie diody sygnalizacyjnej LED, która wskazuje, że przycisk nadał sygnał radiowy. Dzwonek odtwarza wybraną melodyjkę.

*Uwaga: Przycisk dzwonek (nadajnik) można bez problemu umieszczać na ścianie drewnianej albo murowanej. Nie należy jednak nigdy umieszczać przycisku na przedmiotach metalowych albo materiałach, które zawierają metale, na przykład na konstrukcji okien i drzwi, które zawierają metalowe ramy. Wtedy nadajnik może przestać poprawnie działać.*

### **Instalacja dzwonka (odbiornika)**

1. Dzwonek jest przeznaczony tylko do użytku wewnątrz domu. Przy pracy musi być włączony do gniazdka elektrycznego 230 V AC/50 Hz tak, aby wokół niego było wolne miejsce i aby był zawsze dostępny.
2. Zasięg transmisji (maks. 150 m) jest uzależniony od warunków lokalnych, na przykład ilości ścian, przez które sygnał musi przejść, metalowych ościeżnic drzwi i innych elementów, które wpływają na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych, pracujących na zbliżonej częstotliwości, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zasięg transmisji pod wpływem tych czynników może ulec gwałtownemu zmniejszeniu.

### **Rozwiązywanie problemów**

#### **Dzwonek nie dzwoni:**

- Dzwonek może się znajdować poza zasięgiem nadajnika.
  - Trzeba zmienić położenie przycisku do dzwonka w stosunku do dzwonka domowego; zasięg może być też zależny od miejscowych warunków.

- W przycisku dzwonka może być rozładowana bateria.
  - Wymieniamy baterię, zachowując przy tym właściwą polaryzację wkładanej baterii. Wykonujemy nowe parowanie przycisku z dzwonkiem.
- Domowy dzwonek nie ma zasilania.
  - Sprawdzamy, czy dzwonek domowy jest poprawnie włączony do gniazdka sieciowego albo, czy nie jest wyłączony prąd, ewentualnie nie wyłączyła ochrona danego obwodu (bezpiecznik, zabezpieczenie).


## Konserwacja i czyszczenie

Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek domowy jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i dlatego należy w stosunku do niego przestrzegać następujących zasad:

- Dzwonek domowy (odbiornik) jest przeznaczony do umieszczenia w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Dzwonek musi być umieszczony w łatwo dostępnym miejscu umożliwiającym manipulowanie i odłączenie.
- Okresowo kontrolujemy działanie przycisku dzwonka i na czas wymieniamy baterie. Stosujemy tylko wysokiej jakości baterię alkaliczną o wymaganych parametrach.
- Jeżeli dzwonek nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy wyjąć baterię z przycisku dzwonekowego.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierne wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierną temperaturę i bezpośrednie działania promieniowania słonecznego albo wilgoci.
- Przy czyszczeniu dzwonka domowego konieczne jest odłączenie go od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie z gniazdka.
- Do czyszczenia stosujemy delikatną, lekko zwilżoną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia, nie korzystamy z agresywnych środków do czyszczenia albo z rozpuszczalników.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy albo doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego wyrobu, jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały poinstruowane, co do zasad korzystania z tego produktu przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest zapewnienie takiej opieki nad dziećmi, żeby nie mogły się bawić tym wyrobem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem  przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego P5733W/S/G jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>.

## HU | Vezeték nélküli csengő

A készlet egy csengő nyomógombból (adóból) és egy csengőből (vevőből) áll. A csengő 230 V AC/50 Hz elektromos hálózathoz csatlakoztatva használható. A nyomógomb és a csengő közötti kommunikációt 433,92 MHz frekvenciájú rádióhullámok biztosítják. A hatótávolság szabad téren a helyi adottságok függvényében akár a 150 métert is elérheti interferencia hiányában.

A rendszer úgynevezett „öntanuló” funkcióval rendelkezik – a gomb képes saját párosítási kódot létrehozni, amelyet a csengő ezután megkap és eltárol memóriájában. A készlet kiegészítő nyomógombokkal bővíthető. Az „öntanuló” funkciónak köszönhetően a szomszédos csengők nem zavarják egymást.

A vezeték nélküli csengő helyes használatához olvassuk el figyelmesen a használati utasítást!

### Műszaki jellemzők

Rádió hatótávolsága: akár 150 m szabad téren (ez épületen belül akár az ötödére is csökkenhet)

Nyomógomb: vízálló; IP44 védelem

A csengő párosítása a nyomógombokkal: „öntanuló” funkció

Párosítási kapacitás: csengőnként legfeljebb 8 nyomógomb

Dallamok száma: 36

Átviteli frekvencia: 433,92 MHz, max. 10 mW e. r. p.

Csengő tápellátása: 230 V AC/50 Hz

Nyomógomb tápellátása: 1 db 3 V-os elem (CR2032 típusú)

Csomagolás része: kétoldalú ragasztószalag, csavarok

### A csengő leírása (l. 1. ábra)

1 – csengő LED

2 – hangerőszabályozó gomb

3 – dallamválasztó gomb

### A nyomógomb leírása (l. 2. ábra)

1 – csengőgomb és LED visszajelző ámpa

2 – elemtartó rekesz/szerelő alátét

3 – elemtartó rekesz fedele

4 – elem

### A nyomógomb felszerelése/a szerelőalátét levétele (l. 3. ábra)

1 – szerelőalátét

2 – rögzítőnyílás